

## D O D A T O K č. 1

### K Dohode č. 27 / § 50j / 2012/R

**o poskytnutí príspevku na podporu zamestnanosti na realizáciu opatrení na ochranu pred povodňami a na riešenie následkov mimoriadnej situácie podľa § 50j zákona č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**

medzi účastníkmi dohody:

#### Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny Poprad

Sídlo  
Zastúpeným riaditeľom  
IČO  
DIČ  
Bankové spojenie  
Č. účtu

Nábrežie Jána Pavla II. 439/16, 058 01 Poprad  
Ing. Jozefom Križanom  
37 937 758  
2021771598  
Štátna pokladnica  
7000132971/8180

(ďalej len „úrad“)

a

#### Zamestnávateľom

Právnickou osobou:  
Sídlo:  
V zastúpení štatutárnym zástupcom:  
IČO:  
DIČ:  
SK NACE Rev2 (kód/text)  
Bankové spojenie:  
Č. účtu:

Obec Torysky  
Torysky 20, 053 71 Torysky  
Jánom Čarákom  
00 329 703  
2020741624  
84.11.0 Všeobecná verejná správa  
Prima banka Slovensko, a.s.  
3462041003/5600

(ďalej len „zamestnávateľ“)

Na základe implementácie národného projektu NP § 50j „Príspevok na podporu zamestnanosti na realizáciu opatrení na ochranu pred povodňami a na riešenie následkov mimoriadnej situácie“ kód: 27110130016 sa účastníci dohody v zmysle čl. VII. bod 1) dohodli na uzavretí Dodatku č. 1 k Dohode č. 27/§50j/2012/R, ktorý upravuje znenie dohody nasledovne:

Mení sa v článku I. bod 1), ktorý znie:

1) Predmetom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytnutí príspevku na podporu zamestnanosti na realizáciu opatrení na ochranu pred povodňami a na riešenie následkov mimoriadnej situácie podľa § 50j zákona o službách zamestnanosti (ďalej len „príspevok“), ktorý sa poskytuje zo zdrojov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „ŠR“) a Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) v zmysle:

- **Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia**
- **Národného projektu NP § 50j „Príspevok na podporu zamestnanosti na realizáciu opatrení na ochranu pred povodňami a na riešenie následkov mimoriadnej situácie“**

Dopĺňa sa v článku I. bod 2), ktorý znie:

2) Príspevok poskytnutý na základe tejto dohody sa skladá z príspevku zo ŠR a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania zo ŠR a ESF je 15 % : 85 %.

Dopĺňa sa v článku II. bod 14), ktorý znie:

14) Prijemca je povinný uchovávať túto dohodu vrátane jej príloh a dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutého príspevku najmenej do troch rokov od ukončenia Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia, t.j. Do 31.12.2021 (v súlade s čl. 90 ods.1) bod a) a b) (ES) č. 18083/2006.

Dopĺňa sa v článku II. bod 15), ktorý znie:

15) Označiť priestory pracoviska zamestnancov, na ktorých sa mu poskytuje príspevok v zmysle tejto dohody (plagátmi, samolepkami), informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu. Uvedené označenie ponechať na pracovisku po dobu trvania tejto dohody.

Doterajšie body 15), 16), 17) sa označujú ako body 16), 17), 18).

Dopĺňa sa v článku III. bod 6), ktorý znie:

6) Doručiť zamestnávateľovi materiály zabezpečujúce publicitu spolufinancovania poskytnutých príspevkov z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu.

Doterajší bod 6) sa označuje ako bod 7).

Mení sa v článku V. bod 1), ktorý znie:

1) Zamestnávateľ berie na vedomie, že príspevok je prostriedkom vyplateným zo ŠR a ESF. Na účel použitia týchto prostriedkov, kontrolu ich použitia a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (§ 68 zákona o službách zamestnanosti, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových

pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). **Zamestnávateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov.**

Mení sa v článku VI. bod 5), ktorý znie:

- 5) Za závažné porušenie podmienok tejto dohody sa považuje porušenie povinností ustanovených v čl. II. v bodoch 1) alebo 2) alebo 3) alebo 4) alebo 8) alebo 9) alebo 17) alebo 18) v čl. III. v bodoch 3 alebo 4.

Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Dohody č. 27/§50j/2012/R

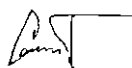
**Ďalšie podmienky dohody ostávajú bez zmeny.**

Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých úrad obdrží dva rovnopisy a jeden rovnopis obdrží zamestnávateľ.

Tento dodatok nadobudne platnosť dňom jeho podpísania oboma účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

Účastníci dohody vyhlasujú, že dodatok si prečítali, porozumeli jeho textu a na znak súhlasu s jeho obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

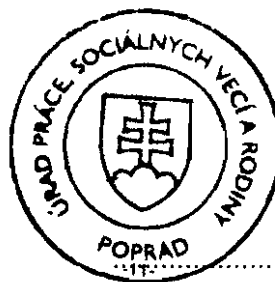
- 1 OCT 2012  
V Levoči dňa .....



Ján Čarák  
starosta obce Torysky



- 1 OCT 2012  
V Poprade dňa .....



Ing. Jozef Križan  
riaditeľ ÚPSVR Poprad

Handwritten scribbles or marks in the center of the page.